

PROpoint[®]

by **tasco**[®]

2

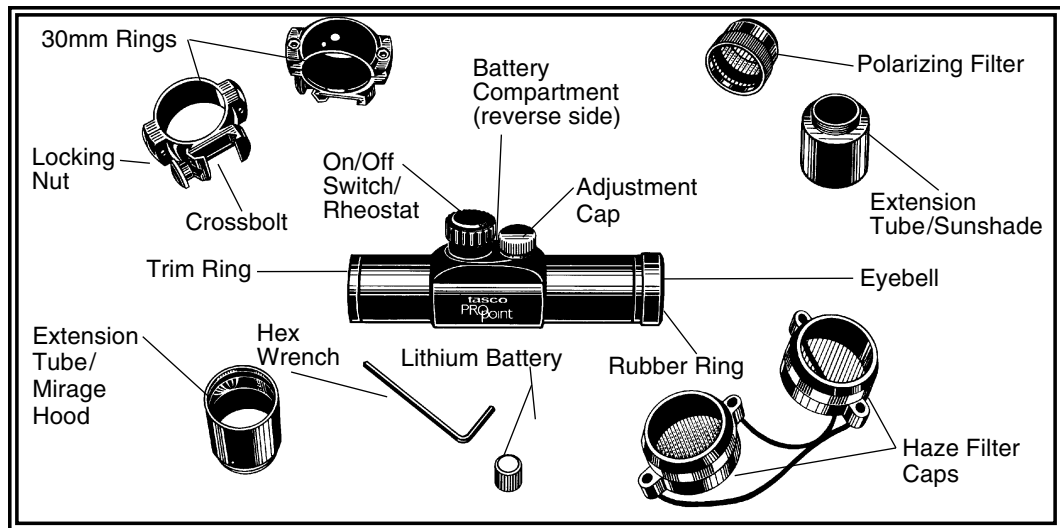


#PDP2

Lit. #: 9801130902

TASCO® PROPOINT® 2

INSTRUCTIONS (English)	4-7
INSTRUCTIONS (Français)	8-11
INSTRUCCIONES (Español)	12-15
ISTRUZIONI (Italiano)	16-19
ANWEISUNGEN (Deutsch)	20-23



INSTRUCTIONS FOR TASCOS PROPOINT® 2

Congratulations on purchasing your Tasco ProPoint 2 illuminated optical sight. Designed with a rheostat that features a full range of light intensities, ProPoint 2 is a state-of-the-art scope designed for hunting, plinking and target shooting with pistols, rifles, shotguns and bows.

Engineered for greater speed and accuracy, Tasco ProPoint 2 allows you to unconsciously concentrate on the reticle, thus increasing accuracy. ProPoint's illuminated reticle has been pre-focused so the aiming point always appears against the target. By comparison, open sights force you to focus on the rear sight, front sight and target at the same time. Also standard rifle or pistol scopes bring the target into focus only on the internal reticle.

Among ProPoint's other notable features is its 30mm tube which reveals a 30% wider field of view than standard one-inch tubes. Its availability with small dot or big dot speed reticle for faster target acquisition.

Its aiming system engineered to be the brightest of its kind. All in all, Tasco ProPoint 2 is proof positive that Tasco, the world leader in optics, is positioned squarely on the leading edge of advanced technology.

**CAUTION: BE SURE GUN IS NOT LOADED.
USE SAFE GUN HANDLING PROCEDURES AT ALL TIMES.**

MOUNTING YOUR PROPOINT SCOPE

Your ProPoint includes matching 30mm rings that fit standard, dovetailed style bases. These are fine for most applications. If you require an even stronger mounting system for larger calibers, ask your dealer about Tasco's World Class steel rings and bases.

➤ **NOTE:** if you are mounting your ProPoint onto a rifle or shotgun and find that the rings are too far apart to fit the basic scope, use the included extension tube for adapting your ProPoint scope to a riflescope. **Remove the trim ring** and screw the extension onto the exposed thread at the front of the scope.

1. The base or bases should be manufactured specifically for your pistol, rifle or shotgun and should create a uniform horizontal and vertical mounting platform. Be sure they are properly installed and securely fastened according to the manufacturer's instructions for your safety. There is no set eye relief for your ProPoint; therefore, you should provide at least three inches of clearance between the eyebell and your eye when in the shooting position.
2. Set the rings onto the base or bases so that they align with the crosscut grooves. Work each ring into the base until the crossbolt seats into the groove. Securely tighten each locking nut with a coin or screwdriver. For additional holding power, add a drop of thread-locking compound to the center of each locking nut.
3. Separate upper and lower ring halves using the included hex wrench to remove the two screws in each ring.
4. Your Tasco ProPoint sighting device is equipped with a protective shield. It is designed for special application automatics. If your firearm is not of this type, remove the shield as follows:
 - a. Remove the rubber ring on the ocular end of the tube.
 - b. Slip the protective shield off and replace the rubber ring.
5. Place the scope in the cradle formed by the lower ring halves. Replace upper ring halves and lightly tighten screws.

- Rotate the scope in the rings so that the elevation adjustment is on top. However, as a personal preference, the scope can be rotated so that the elevation adjustment is on the side (and the windage adjustment is on top).

➔ **NOTE:** in this case the “up” indicator will now be the “R” or right indicator, and the “R” will become the “Up” indicator.

INSTALLING BATTERIES

Your new Tasco ProPoint is powered by two 3V lithium batteries, Type 357A. Should your reticle grow

CAUTION: BE SURE GUN IS NOT LOADED WHEN INSTALLING BATTERIES.

dim or not light at all, you will need to replace the batteries. To install new batteries, unscrew the battery compartment and insert “+” side down. Replace battery cover.

ZEROING YOUR PROPOINT

NOTE: THE FOLLOWING SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. EYE AND EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.

- Activate the illuminated reticle by turning the on/off switch/rheostat clockwise to brighten and counter-clockwise to dim.
- Remove the windage and elevation adjustment caps.
- With the scope mounted, rest the gun on a solid support. Sight along the barrel and aim at a target 50 to 100 yards away. Sight through your ProPoint and use the windage and elevation adjustments to align the lighted reticle with the target as seen along the barrel. Each click of adjustment moves the point of impact by 3/4” at 100 yards, 3/8” at 50 yards, and 3/16” at 25 yards.
- Using the polarizing filter...
The polarizing filter may be used with or without the extension tube attached. It may be positioned on the objective end of the ProPoint or at the end of the extension tube.

➔ **NOTE:** To attach filter directly to the objective end, **remove the Trim Ring first.**

- Using the sunshade...

Under some lighting conditions, reflections may be noted in the eye lens. To reduce or eliminate reflections, thread the sunshade onto the eyebell.

NOTE: THE SUNSHADE MAY ALSO BE USED TO GAIN ADDED SPACE BETWEEN FRONT AND REAR RINGS IF NEEDED, WHEN MOUNTING ON EXTRA LONG ACTION RIFLES. To use as an extension, first remove the rubberized eye guard from the eyebell, then thread the sunshade into position.

LITHIUM BATTERY REFERENCE CHART

Other brands of batteries not listed in the chart are available and suitable for use with your ProPoint. Consult your dealer.

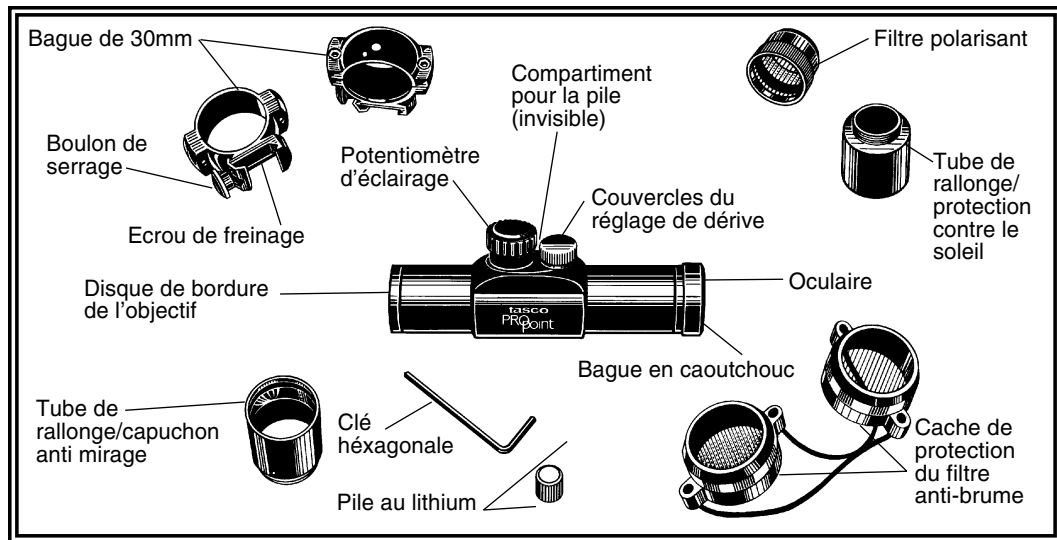
Duracell	Eveready	NEDA Type (size)
DL1/3N	2L76	5008L

INCLUDED ACCESSORIES:

Polarizing Filter
Extension Tube/Sunshade
Extension Tube/Mirage Hood
Haze Filter Caps
Matching 30mm Ringset with Hex Wrench
Polishing Cloth
Lithium Batteries (2)

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Weight: 5.5 oz.
Length: 5”
Diameter: 30mm
Power: 1X
Reticle Type: Illuminated Small Dot (5 M.O.A.)
or Illuminated Big Dot (10 M.O.A.)
Finish: Matte Black or Stainless



INSTRUCTIONS POUR LE TASCO PROPOINT 2

Félicitations pour l'achat de votre Tasco ProPoint 2 avec viseur à mire illuminée. Construit avec un système de rhéostat d'éclairage, pour toute une sélection de gamme de lumières. Les lunettes de visée ProPoint 2 sont ce qui se fait de mieux en matière de viseur pour le tireur au pistolet, à la carabine, au fusil et le tir à l'arc.

Conçu pour procurer une vitesse de tir plus grande et une précision plus importante, le Tasco ProPoint 2 permet de se concentrer sur le croisement des lignes de mire, augmentant ainsi la précision. Le réticule est éclairé et la mise au point a été préprogrammée de façon à ce que la cible apparaisse constamment dans la ligne de mire. En comparaison, la visée à l'oeil nu oblige l'oeil du tireur à mettre au point tout à la fois et en même temps sur la hausse, le guidon et la cible. De plus, un pistolet ou un fusil ordinaire ne permet à l'oeil de mettre au point sur la cible que dans le réticule interne.

Parmi les autres caractéristiques remarquables du ProPoint 2 figure un tube de 30mm qui augmente le champ de vision dans une proportion de 30% par rapport aux tubes standards 2.5cm. Le ProPoint 2 est disponible avec un réticule d'ajustement rapide avec pointillage fin ou large, pour accélérer l'acquisition de l'acuité visuelle. De plus, son système de visée a été conçu de façon à en faire le plus lumineux de sa catégorie. En résumé, le Tasco ProPoint 2 constitue la preuve éclatante que Tasco, le leader mondial en optique de précision, se situe sans équivoque à l'avant-garde de la technologie dans ce domaine.

ATTENTION: ASSUREZ-VOUS BIEN QUE L'ARME A FEU N'EST PAS CHARGÉE. SUIVEZ TOUJOURS LES PROCEDURES DE SECURITE RECOMMANDEES POUR MANIPULER L'ARME A FEU.

INSTALLATION DE VOS LUNETTES DE VISEE PROPOINT

Votre propoint comprend des bagues de 30mm compatibles avec les bases du style queue-d'aronde. Ces anneaux conviennent pour la plupart des utilisations. Si vous avez besoin d'un système de montage encore plus résistant pour de plus gros calibres, demandez à votre fournisseur de vous procurer des bagues et des bases en acier Tasco World Class.

➔ **REMARQUE:** Si vous montez votre ProPoint sur un fusil ou une carabine et constatez que les bagues sont trop écartées pour convenir à votre arme, utilisez le tube de rallonge joint pour adapter la lunette de visée de votre ProPoint à la lunette de visée du fusil. **Otez le disque de bordure de l'objectif** et vissez le tube de rallonge sur le pas de vis ainsi découvert sur le devant de la lunette.

1. La base ou les bases de monture devraient être fabriquées spécialement pour votre pistolet ou votre fusil, ce qui vous assurera d'avoir une plateforme de fixation bien alignée aussi bien verticalement qu'horizontalement. Pour votre sécurité, assurez-vous qu'elles sont bien installées selon les instructions du fabricant. En visant, gardez une distance de environ 7 cm entre votre oeil et l'oculaire, car votre ProPoint n'est pas équipé d'un embout de support pour l'oeil.
2. Placez les bagues sur la ou les bases afin qu'elles soient alignées sur les rainures. Vissez chaque bague dans la base jusqu'à ce que le boulon de serrage soit fermement ancré dans le sillon. Ensuite, serrez solidement chaque boulon avec une pièce de monnaie ou un tournevis. Pour consolider la prise, versez quelques gouttes de colle pour métal au centre de chaque écrou.
3. A l'aide de la clé hexagonale ci-jointe, dévissez les deux vis de chaque anneau pour les séparer chacune en deux moitiés: l'inférieure et la supérieure.
4. Votre instrument de visée Tasco ProPoint est muni d'un bouclier protecteur. Il est conçu pour les

applications automatiques spéciales. Si ceci n'est pas le cas de votre arme à feu, retirez le bouclier de la façon suivante:

- a. Retirez l'anneau de caoutchouc de l'extrémité oculaire du tube.
 - b. Faites glisser le bouclier protecteur et remplacez l'anneau de caoutchouc.
5. Placez les lunettes de visée dans le berceau formé par les demi-pièces inférieures des anneaux, remplacez les demi-pièces supérieures et vissez légèrement.
6. Tournez la lunette de visée dans les bagues de façon à ce que le réglage de hausse soit en haut. Cependant, si vous préférez, vous pouvez faire tourner la lunette de visée de façon à ce que le réglage de hausse se trouve sur le côté (et que le réglage de dérive se trouve en haut).
- **REMARQUE:** Dans ce cas l'indicateur "up" (en haut) sera celui marqué "R" (= "right" ou droite) et l'indicateur "R" deviendra l'indicateur "up".

INSTALLEZ LES PILES

ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE L'ARME EST DECHARGEE LORSQUE VOUS INSTALLEZ LES PILES.

Votre nouvelle Tasco ProPoint est alimentée par 2 piles de 3 volts au lithium, type 357A. Si votre réticule s'assombrit ou s'obscurcit totalement, il faut remplacer les piles. Pour cela, dévissez le compartiment des piles et mettez les pile avec la face + sur le dessus. Remettez le couvercle.

LE CALIBRAGE DE VOTRE PROPOINT

REMARQUE: LES AJUSTEMENTS SUIVANTS DEVRAIENT ETRE EFFECTUES SUR UN CHAMP DE TIR, OU DANS UN ENDROIT OFFRANT TOUTES LES GARANTIES DE SECURITE. IL EST RECOMMANDE DE SE PROTEGER LES YEUX ET LES OREILLES.

1. Tournez le rhéostat d'éclairage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'éclairage du réticule, et dans le sens inverse pour obscurcir.
2. Retirez les couvercles des ajustements de hausse et de dérive.
3. Avec la lunette en place, appuyez l'arme sur un support ferme. Regardez au loin dans la direction du canon et visez une cible placée à environ 45,7-91,4 mètres. Regardez à travers votre ProPoint et faites les ajustements de hausse et de dérive afin d'aligner le réticule illuminé avec la cible comme vous la

voyez dans le prolongement du canon. Chaque déclic d'ajustement déplace le point d'impact de 18 mm à 91,4 m; de 9,5 mm à 45,7m; et de 4,7 mm à 22,8 m.

4. Utilisation du filtre polarisant...
Le filtre polarisant peut être utilisé avec ou sans le tube de rallonge. Il peut être fixé au bout de l'objectif du ProPoint.
→ **REMARQUE: otez le disque de bordure de l'objectif**, alors vissez le filtre polarisant sur l'objectif ou à l'extrémité de la rallonge.
5. Utilisation du tube de rallonge/protection contre le soleil...
Selon les conditions d'éclairage, des reflets peuvent affecter la lentille de visée. Afin de réduire ou d'éliminer les reflets, vissez le tube d'extension/protection contre le soleil sur l'oculaire.

REMARQUE: DANS LE CAS D'UN FUSIL AVEC CANON EXTREMEMENT LONG, LE TUBE D'EXTENSION/PROTECTION CONTRE LE SOLEIL. PEUT AUSSI SERVIR A AUGMENTER LA DISTANCE ENTRE LES BAGUES AVANT ET ARRIERE, SI NECESSAIRE. Pour l'utiliser comme rallonge, otez le bague en caoutchouc du oculaire et vissez le pare-soleil.

TABLEAU DE REFERENCE POUR LES PILES LITHIUM

D'autres marques de piles non mentionnées sur ce tableau sont également acceptables pour votre ProPoint.

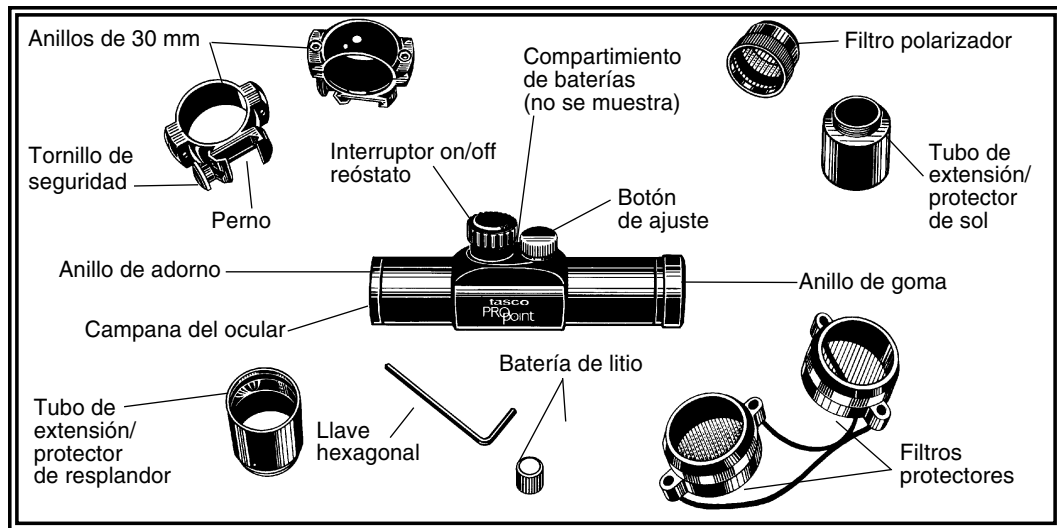
Duracell	Eveready	NEDA Type (dimension)
DL1/3N	2L76	5008L

ACCESSOIRES FOURNIS:

Filtre polarisant
Tube d'extension/protection contre le soleil
Tube d'extension/capuchon anti-mirage
Cache de protection du filtre anti-brume
Ensemble d'anneaux (30 mm) avec clé hexagonale
Chiffon
Piles lithium (2)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Poids: 155 g (5,5 oz.)
Longueur: 127 mm ou (5 pouces)
Diamètre: 30 mm
Grossissement: 1X
Type de réticule: Petit Dot Eclairé (5 M.O.A.) ou
Grand Dot Eclairé (10 M.O.A.)
Finition: Noir Mat ou Inoxydable



INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA MIRA OPTICA TASCO PROPOINT 2

Felicidades por comprar su mira óptica iluminada Tasco ProPoint 2. Diseñada con un reóstato que ofrece un rango amplio de intensidades luminosas, ProPoint es lo más avanzado en el diseño de miras telescópicas, para la caza y tiro al blanco con pistolas, rifles, escopetas y arcos.

Construido para mayor velocidad y precisión, Tasco ProPoint le permite concentrarse inconscientemente en la retícula, de esta manera aumentando la precisión. La retícula iluminada de la mira ProPoint ha sido prefocada de tal forma que el punto de mira siempre aparece recortado contra el blanco. En comparación, las miras abiertas lo obligan a enfocar en la mira posterior, en la anterior y en el blanco al mismo tiempo. Por otra parte las miras telescópicas tradicionales de rifles o pistolas ponen el blanco en foco solamente en la retícula interna.

Entre otras características notables de la ProPoint está su tubo de 30 mm, el cual revela un campo visual

30% más amplio que los tubos tradicionales de una pulgada y su disponibilidad en dos tipos de retícula: con un punto pequeño y con un punto grande de velocidad. Su sistema de mira está diseñado para ser el mejor en su clase. Considerada en conjunto, la mira ProPoint es una prueba fehaciente de que Tasco es el líder mundial en óptica y que está completamente a la vanguardia en la tecnología más avanzada.

PRECAUCIÓN: ASEGURESE QUE EL ARMA NO ESTE CARGADA. APLIQUE SIEMPRE LAS REGLAS DE SEGURIDAD DE MANIPULACIÓN DE ARMAS DE FUEGO.

MONTAJE DE SU MIRA PROPOINT

Su mira ProPoint incluye anillos de 30 mm que combinan entre sí y que son apropiados para bases corrientes estilo cola de milano. Estas son aptas para la mayoría de las aplicaciones. Si Usted necesita un sistema de montaje más fuerte pregúntele a su distribuidor local por los anillos y bases de acero Tasco World Class.

♦ **NOTA:** si al montar su ProPoint en un rifle o escopeta nota que los anillos están muy separados para ajustarse a la mira básica, use el tubo de extensión que se incluye para acomodar su mira ProPoint al rifle. **Retire el anillo de adorno** y atornille la extensión en la rosca que queda expuesta en la parte frontal de la mira.

1. La base o bases deben ser manufacturadas específicamente para su pistola, rifle o escopeta y deben crear una plataforma de montaje horizontal y vertical uniforme. Cerciórese, para su propia seguridad de que estén propiamente instaladas y ajustadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No hay un valor preestablecido para la distancia entre la campana del ocular y su ojo en su mira ProPoint; por lo tanto Usted debe mantener al menos 7 cm entre ellos cuando esté en posición de tiro.
2. Coloque los anillos sobre la base o bases de tal forma que estén alineados con la ranura. Coloque cada anillo en la base hasta que el perno entre en la ranura. Apriete cada tornillo de seguridad con una moneda o destornillador. Para un agarre adicional, añada una gota de alguna pasta fijadora de roscas al centro de cada tornillo de seguridad.
3. Separe las mitades superiores e inferiores de los anillos usando la llave hexagonal incluida para quitar los tornillos en cada anillo.
4. Su dispositivo de puntería ProPoint de Tasco está equipado con un obturador protector. Está diseñado para pistolas automáticas de uso especial. Si su arma de fuego no es de este tipo, retire el obturador de la siguiente forma:

- a. Quite el anillo de goma del extremo ocular del tubo.
 - b. Saque el obturador protector y vuelva a colocar el anillo de goma.
5. Coloque la mira en la cuna formada por la parte inferior de los anillos. Coloque entonces las mitades superiores de los anillos y apriete los tornillos suavemente.
 6. Haga girar la mira dentro de los anillos de tal forma que el ajuste de la elevación quede arriba. Sin embargo, de acuerdo con la preferencia personal, la mira puede hacerse girar de forma tal que el ajuste de la elevación quede a un lado (y el ajuste de la desviación lateral esté arriba).
- ♦ **NOTA:** En este caso el indicador de la dirección hacia arriba (“UP” en la mira) será el “R” o indicador de la derecha, y el de “R” o derecha será entonces el de “UP” o hacia arriba.

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

PRECAUCIÓN: ASEGURESE QUE EL ARMA NO ESTE CARGADA CUANDO ESTE INSTALANDO LAS BATERIAS.

Su nueva mira Tasco ProPoint funciona con dos pilas de litio, de 3 voltios, tipo 357A. Si su retícula se oscurece o no se ilumina, tendrá que cambiar las pilas. Instale las pilas nuevas destornillando la tapa del compartimiento de las pilas y coloque dentro las pilas estando el signo “+” hacia abajo. Después, vuelva a colocar la tapa en el lugar correspondiente.

AJUSTE DE LA MIRA PROPOINT

ADVERTENCIA: EL PROCEDIMIENTO SIGUIENTE DEBE HACERSE EN UN CAMPO DE TIRO CON LICENCIA U OTRA AREA SIN PELIGRO. SE RECOMIENDA USAR PROTECCION PARA LOS OJOS Y OIDOS.

1. Active la iluminación de la retícula haciendo girar el botón del reóstato en el sentido de las manecillas del reloj para una mayor luminiscencia y en contra de las manecillas del reloj para lograr un oscurecimiento.
2. Quite los botones de ajuste de la desviación lateral y de la elevación.
3. Con la mira montada, deje descansar el arma sobre un soporte sólido. Mire a lo largo del cañón y

apunte a un blanco distante entre 50 y 100 yardas de donde Usted se encuentre. Mire a través de su mira ProPoint y utilice los ajustes de la desviación lateral y de la elevación para alinear la retícula iluminada con el blanco visto a lo largo del cañón. Cada chasquido o clic de ajuste mueve el punto de impacto 18 mm a 91,4 m, 9,5 mm a 45,7 m y 4,7 mm a 22,86 m.

4. Utilización del filtro polarizador. El filtro polarizador puede usarse con el tubo de extensión instalado o sin él y puede colocarse en el extremo del objetivo de la mira ProPoint.
 - ♦ **ADVERTENCIA:** primero, retire el anillo de adorno) o en el extremo del tubo de extensión.
5. Utilización del tubo de extensión/protector de sol. Bajo ciertas condiciones de luminosidad, se podrán notar reflejos en el ocular. Para reducir o eliminar estos reflejos, enrosque el tubo de extensión/protector de sol en la campana del ocular.

NOTA: EL TUBO DE EXTENSION/PROTECTOR DE SOL PUEDE TAMBIEN USARSE PARA AUMENTAR EL ESPACIO ENTRE LOS ANILLOS ANTERIORES Y POSTERIORES EL CUAL PUEDE SER NECESARIO CUANDO LA MIRA SE MONTA SOBRE RIFLES DE ACCION EXTRA LARGA. Para usarlo como una extensión, enrosque el tubo de extensión/protector de sol en la posición de éste.

TABLA DE REFERENCIA PARA LAS BATERIAS LITIO

Otras marcas de baterías que no se listan en la tabla están también disponibles y son adecuadas para usarse en su mira ProPoint.

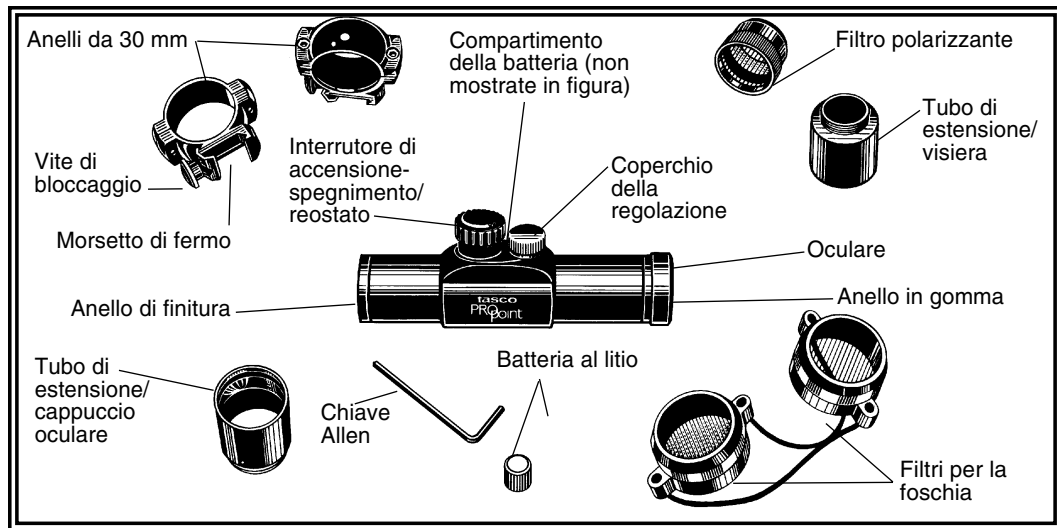
Duracell	Eveready	NEDA Type (tamaño)
DL1/3N	2L76	5008L

ACCESORIOS INCLUIDOS:

Filtro polarizador
 Tubo de extensión/protector de sol
 Tubo de extensión/protector de resplandor
 Filtros protectores
 Juego de anillos combinados de 30 mm con llave hexagonal
 Paño pulidor
 Baterías de litio (2)

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Peso: 155 g. (5,5 oz.)
 Tamaño: 127 mm (5")
 Diámetro: 30 mm
 Aumento: 1X
 Retícula: Iluminada, de punto pequeño (5 M.O.A.) o punto grande (10 M.O.A.)
 Acabado: Negro mate o Inoxidable



ISTRUZIONI PER IL TASCO PROPOINT 2

Congratulazioni per l'acquisto di un mirino ottico illuminato Tasco ProPoint. Caratterizzato da un reostato per una gamma completa di intensità luminose, il ProPoint è un mirino a tecnologia avanzata studiato per la caccia, il tiro sportivo ed il tiro al bersaglio con pistole, fucili, doppiette e archi.

Progettato per offrire massima velocità e precisione, il Tasco ProPoint consente di concentrarsi inconsciamente sul reticolo, aumentando l'accuratezza. Il reticolo illuminato del Tasco ProPoint è stato messo a fuoco in fabbrica per assicurare che il punto di mira appaia sempre contro il bersaglio, a differenza dei mirini aperti che obbligano a mettere a fuoco contemporaneamente il mirino posteriore, quello anteriore ed il bersaglio. Anche i normali cannocchiali per fucile o pistola mettono a fuoco il bersaglio solamente sul reticolo interno.

Tra le altre caratteristiche di rilievo del ProPoint vanno annoverati: il suo tubo da 30 mm, che offre un

campo visivo del 30% maggiore rispetto ai tubi standard da un pollice; la disponibilità di reticolo a punto piccolo o grande, per una più rapida acquisizione del bersaglio; il suo sistema di mira, il più luminoso nella sua categoria. Nel complesso, il Tasco ProPoint prova ancora una volta che la Tasco, il leader mondiale dell'ottica, si attesta in primissima linea sul fronte della tecnologia avanzata.

ATTENZIONE - ACCERTARSI CHE L'ARMA DA FUOCO SIA SCARICA. USARE SEMPRE LE OPPORTUNE PROCEDURE DI SICUREZZA AL MOMENTO DI MANEGGIARE LE ARMI DA FUOCO.

INSTALLAZIONE DEL MIRINO PROPOINT

ProPoint è completo di anelli standard da 30 mm adatti per le basi di tipo coda di rondine e per la maggior parte delle applicazioni. Qualora fosse necessario un supporto ancora più robusto per grossi calibri, richiedere al proprio rivenditore gli anelli e le basi d'acciaio Word Class della Tasco.

↔ **NOTA** - Se si sta montando ProPoint su un fucile o una doppietta e si nota che gli anelli andrebbero posti ad una distanza troppo grande per poter montare il cannocchiale, usare l'allegato tubo di prolunga, in modo da trasformare ProPoint in un cannocchiale da fucile. **Rimuovere l'anello di finitura** ed avvitare la prolunga sulla filettatura esposta sul davanti del cannocchiale.

1. La base o basi devono essere fabbricate specificatamente per la pistola, fucile o doppietta su cui va installato ProPoint e devono creare una piattaforma di montaggio orizzontale e verticale uniforme. Accertarsi che siano installate correttamente e bloccate saldamente, in conformità alle istruzioni di sicurezza del fabbricante. Non esiste una distanza oculare preimpostata per il ProPoint. Di conseguenza, una volta assunta la posizione di sparo, l'oculare va posto ad almeno 7 cm di distanza dall'occhio.
2. Collocare gli anelli sulla base o basi, in modo da allinearli con le scanalature laterali. Far scorrere ciascun anello lungo la base, finché il morsetto di fermo non sia alloggiato nelle scanalature. Serrare saldamente ogni vite di bloccaggio con una moneta o con un cacciavite. Per ottenere un serraggio migliore, applicare una goccia di composto blocca-filetti lungo ogni vite di bloccaggio.
3. Separare la metà superiore di ogni anello da quella inferiore, usando l'acclusa chiave Allen per rimuovere le due viti di ciascun anello.
4. Il dispositivo di puntamento Tasco ProPoint è munito di paraocchi ed è stato progettato per armi da fuoco automatiche per applicazioni speciali. Se l'arma da fuoco in dotazione non fosse di questo tipo, rimuovere lo scudo come indicato sotto:

- a. Rimuovere l'anello in gomma posto sull'estremità del tubo dotata di oculare.
 - b. Rimuovere il paraocchi, facendolo scorrere verso l'esterno, e rimontare l'anello in gomma.
5. Porre il mirino nell'intelaiatura di sostegno formata dalle metà inferiori degli anelli. Ricollocare in posizione le metà superiori ed avvitare le viti senza stringerle.
 6. Ruotare il mirino ottico negli anelli, in modo da collocare la regolazione dell'alzo in alto. Se lo si preferisce, il mirino può essere fatto ruotare in modo da porre la regolazione dell'alzo di lato (e la regolazione della deriva in alto). Serrare saldamente le viti.
- ↔ **N.B.** - In questo caso l'indicatore "up" (alto) diventa ora l'indicatore "R" (right o destra) e l'indicatore "R" diventa invece l'indicatore "up".

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

ATTENZIONE - PRIMA DI INSTALLARE LA BATTERIA, ACCERTARSI CHE L'ARMA DA FUOCO SIA SCARICA.

Il Tasco ProPoint è alimentato da una batteria al litio da 3 V, tipo 5008L. Se il reticolo si oscura o non si accende affatto, è necessario sostituire la batteria. Per installare una nuova batteria, svitare il coperchio del compartimento della batteria, inserire le batterie con il polo positivo (+) verso l'alto e riavvitare il coperchio.

PUNTAMENTO DEL PROPOINT

NOTA - IL PUNTAMENTO FA EFFETTUAO IN UN POLIGONO DI TIRO O IN UN'ALTRA AREA SICURA. SI RACCOMANDA L'USO DI OCCHIALI E PARAORECCHIE DI PROTEZIONE.

1. Attivare il reticolo illuminato girando la manopola del reostato in senso orario per accrescere la luminosità o in senso antiorario per diminuirla.
2. Rimuovere i coperchi delle regolazioni dell'alzo e della deriva.
3. Collocare l'arma da fuoco, con il mirino ottico già montato, su un solido supporto. Prendere la mira lungo la canna e puntare ad un bersaglio posto a 45,7-91,4 metri di distanza. Prendere la mira attraverso il mirino ProPoint ed usare le regolazioni dell'alzo e della deriva per allineare il reticolo illuminato con il bersaglio visto lungo la canna. Ogni scatto della regolazione sposta il punto di impatto di 18 cm a 91,4 metri, di 9,5 mm a 45,7 metri e di 4,7 cm a 22,86 metri.

4. Uso del filtro polarizzante - Il filtro polarizzante può essere impiegato con o senza il tubo di prolunga. Può essere collocato all'estremità dell'obiettivo del ProPoint.
 - ↔ **NOTA:** prima, rimuovere l'anello di finitura) o all'estremità del tubo di prolunga.
5. Uso del tubo di estensione/visiera - In alcune condizioni luminose, è possibile notare la presenza di riflessioni sulla lente dell'oculare. Per ridurre o eliminare il riflesso, avvitare la tubo di estensione/visiera sull'oculare.

NOTA - IL TUBO DI ESTENSIONE/VISIERA PUO' ESSERE USATA ANCHE PER ALLUNGARE IL MIRINO, QUALORA ESSO VENGA MONTATO SU FUCILI A LUNGA GITTATA. Per usarla come un prolunga, poi tubo di estensione/visiera in posizione.

TABELLA DI RIFERIMENTO DELLA BATTERIA AL LITIO

Sono disponibili ed adatte a ProPoint anche altre marche di batterie, non elencate nella tabella.

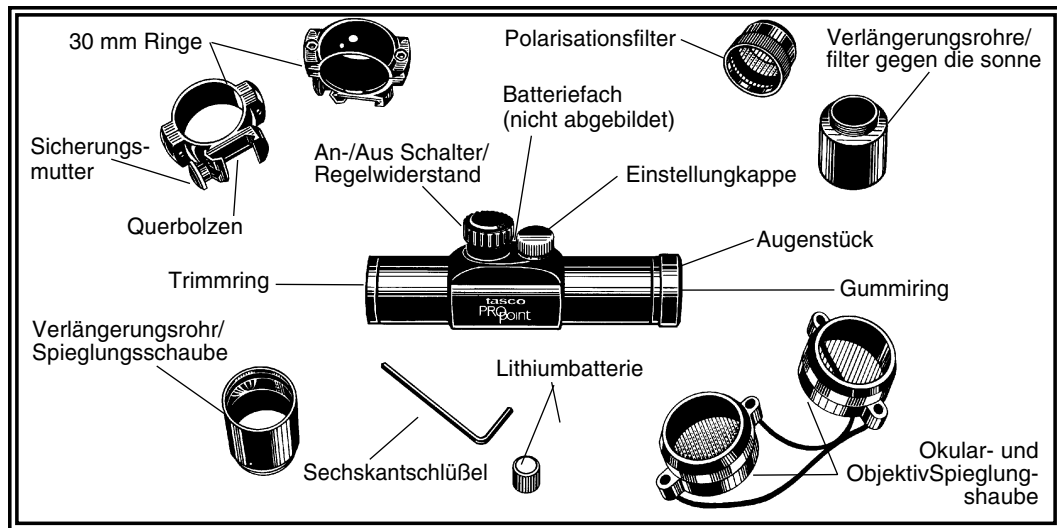
Duracell	Eveready	NEDA Type (dimensione)
DL1/3N	2L76	5008L

ACCESSORI ACCLUSI:

Filtro polarizzante
 Tubo di estensione/visiera
 Tubo di estensione/cappuccio ocular
 Filtri per la foschia
 Gruppo di anelli da 30 mm con chiave Allen
 Panno per pulire le lenti
 Batterie al litio (2)

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Peso: 155 g (5.5 oz.)
 Lunghezza: 127 mm (5")
 Diametro: 30 mm
 Ingrandimento: 1X
 Tipo di reticolo: Punto piccolo illuminato (5 M.O.A.)
 or punto grande illuminato (10 M.O.A.)
 Finitura: Nero opaco/Inossidabile



ANWEISUNGEN FÜR DAS PROPOINT 2 VON TASCO

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf des ProPoint, des beleuchteten, optischen Visierkorns von Tasco. Konstruiert, mit einem einzigartigen, Regelwiderstand ist ProPoint ein Teleskop, das zum Jagen und Scheibenschießen für Pistolen, Gewehre, Schrotflinten und Bogen geeignet ist.

Entwickelt, um größere Geschwindigkeit und Zielsicherheit zu erhalten, erlaubt Ihnen ProPoint, sich unbewußt auf das Fadenkreuz zu konzentrieren und dadurch eine bessere Treffsicherheit zu erzielen. Das beleuchtete Fadenkreuz ist justiert, sodaß der Zielpunkt immer vor dem Ziel erscheint, im Gegensatz zu offenen Visieren, bei denen man gezwungen ist, gleichzeitig das Hinterkorn, das Vorderkorn und das Ziel zu fokussieren. Normale Gewehrs- oder Pistolenteleskope fokussieren das Ziel auch nur auf das innere Fadenkreuz.

Ein anderes, bemerkenswertes Merkmal von ProPoint, ist das 30 mm Rohr, das ein 30% breiteres

Blickfeld als die normalen 25,4 mm Rohre ermöglicht. Es ist auch mit einem Geschwindigkeitsfadenkreuz versehen, das entweder mit kleinem oder großem Punkt zu haben ist. Außerdem hat es das hellste Zielsystem seiner Art. Im Ganzen erbringt ProPoint von Tasco den unwiderlegbaren Beweis, daß der optische Weltführer Tasco, sich auf dem neusten technischen Stand befindet.

**VORSICHT: VERSICHERN SIE SICH, DASS DAS GEWEHR NICHT GELADEN IST.
BENÜTZEN SIE IMMER DIE HANDHABUNGSVORSCHRIFTEN.**

MONTIERUNG DES PROPOINT TELESKOPS

Ihr ProPoint enthält 30 mm zueinanderpassende Ringe, die auf die normalen Träger der Schwalkenschwanztype passen, und für die meisten Anwendungen ausreichen. Benötigen Sie stärkere Montierungssysteme für größere Kaliber, fragen Sie Ihren Händler nach den "World Class" Stahlringe und Träger von Tasco.

↔ **Anmerkung:** Wenn Sie Ihr ProPoint an ein Gewehr oder eine Schrotflinte montieren und die Ringe zu weit auseinander sind, um an das Grundteleskop zu passen, benützen Sie des beigelegte Verlängerungsrohr, um Ihr ProPoint zu einem Zielfernrohr zu adaptieren. **Entfernen Sie den Trimming** und schrauben Sie die Verlängerung am vorderen Ende des Teleskops an die freien Gewinde.

1. Der Träger, bzw. die Träger sind besonders für Ihre Pistole, Ihr Gewehr, oder Ihr Schrotflinte angefertigt, und sollen eine gleichmäßig waagrechte und senkrechte Montierungsanlage bieten. Prüfen Sie die Sicherheit, die richtiger Montierung und feste Anbringen nach den Herstellungsanweisungen. Da es für Ihren ProPoint keinen festgesetzten Augenabstand gibt, sollten Sie, während Sie in der "Schießposition" sind, mindestens einen ca. 7 cm weiten Abstand zwischen dem Augenstück und Ihrem Auge lassen.
2. Setzen Sie die Ringe auf den Träger, bzw. auf die Träger, sodaß sie mit den Querschlitzen ausgerichtet sind. Bewegen Sie jeden Ring, auf dem Träger hin und her, bis der Querbolzen in den Schlitzen sitzt, und ziehen Sie alle Sicherungsmuttern mit einer Münze oder einem Schraubenzieher fest an. Um zusätzliche Stärke zu erhalten, geben Sie einen Tropfen gewindesperrendes Gemisches auf die Mitte jeder Sicherungsmutter.
3. Trennen Sie die oberen und unteren Ringhälften voneinander und benützen Sie den beigelegten Sechskantschlüssel, um die Schrauben jedes Ringes zu entfernen.
4. Ihre ProPoint Visiervorrichtung von Tasco ist mit einer Schutzabdeckung ausgestattet, die für

automatische Schußwaffen mit Sonderanwendung vorgesehen ist. Sollte Ihre Schußwaffe dieser Art nicht entsprechen, dann entfernen Sie die Schutzabdeckung auf folgende Weise:

- a. Entfernen Sie den Gummiring am Okularende der Röhre.
 - b. Ziehen Sie die Schutzabdeckung ab und ersetzen Sie den Gummiring.
5. Legen Sie das Teleskop auf den Sattel, der durch die unteren Ringhälften zustande kommt. Ersetzen Sie die oberen Ringhälften und ziehen Sie die Schrauben leicht an.
 6. Drehen Sie das Teleskop in den Ringen, sodaß die Höheneinstellung oben ist. Das Teleskop kann jedoch so gedreht werden, daß sich die Höheneinstellung an der Seite befindet.
- ↔ **Anmerkung:** In diesem Fall wird der "Up" Anzeiger jetzt zum "R" oder Rechtsanzeiger, und der "R" Anzeiger wird zum "Up" Anzeiger.

EINSETZEN DIE BATTERIE

VORSICHT: VERSICHERN SIE SICH, DASS DAS GEWEHR VOR DEM EINSETZUNG DIE BATTERIE NICHT GELADEN IST.

Ihr neues ProPoint von Tasco arbeitet mit zwei Lithiumbatterien des Typ 357A. Sollte sich Ihr Fadenkreuz verdunkeln oder überhaupt nicht aufleuchten, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Zum Wechseln der Batterien das Batteriefach aufschrauben und die Batterien mit der "+" Seite nach oben einschieben. Das Batteriefach wieder zuschrauben.

NULLEINSTELLUNG IHRES PROPOINTS

ANMERKUNG: DAS FOLGENDE SOLL AUF EINEM ANERKANNTEN SCHIESSPLATZ, BZW. AN EINER ANDEREN, SICHEREN STELLE UNTERNOMMEN WERDEN. SCHUTZBRILLE UND GEHÖRSCHUTZ WERDEN EMPFOHLEN.

1. Schalten Sie das Fadenkreuz an. Drehen Sie den Regelwiderstand nach rechts, um es zu erhellen, und nach links, um es zu verdunkeln.
2. Entfernen Sie die Seiten- und Höheneinstellungskappen.
3. Legen Sie das Gewehr mit dem montierten Teleskop auf eine feste Unterlage. Zielen Sie am Lauf

entlang auf ein Ziel, das zwischen 45,7 m und 91,4 m entfernt ist. Zielen Sie dann durch das ProPoint. Benutzen Sie die Seiten- und Höheneinstellungen, um das beleuchtete Fadenkreuz mit dem Ziel auszurichten. Jedes Klicken bewegt den Treffpunkt um ca. 18 mm in einer Entfernung von 91,4 m, ca. 9,5 mm in einer Entfernung von 45,7 m, und ca. 4,7 mm in einer Entfernung von 22,8 m.

4. Verwendung des Polarisationsfilters - Der Polarisationsfilter kann mit oder ohne montiertes Verlängerungsrohr verwendet werden und kann am Objektivende des ProPoint.
- ↔ **ANMERKUNG:** Entfernen Sie den Trimmring) oder am Ende des Verlängerungsrohres angebracht werden.
5. Verwendung der Verlängerungsrohre/Sonnenfilter - Unter bestimmten Bedingungen können Reflektionen im Augenobjektiv erscheinen. Um dies zu vermeiden, schrauben Sie den der Verlängerungsrohre/Sonnenfilter an das Augenstück.

ANMERKUNG: FÜR DIE MONTIERUNG VON EXTRA-LANGEN GEWEHRVERSCHLÜSSEN KANN DAS VERLÄNGERUNGSROHRE/DER SONNENFILTER, WENN NÖTIG AUCH VERWENDET WERDEN, UM MEHR ZWISCHENRAUM ZWISCHEN DEN VORDER- UND HINTERRINGEN HERZUSTELLEN. Um eine Verlängerung zu benutzen, schrauben dann die Verlängerung in die richtige Lage.

BATTERIEHINWEISUNGSTABELLE LITHIUM

Außer diesen gibt es auch Batterien mit anderen Markenbezeichnungen, die für den Gebrauch des ProPoint geeignet sind.

Duracell	Eveready	NEDA Type (Größe)
DL1/3N	2L76	5008L

MITGELIEFERTE ZUBEHÖRTEILE:

Polarisationsfilter
 Verlängerungsrohr/filter gegen die sonne
 Verlängerungsrohr/Spiegelungsschraube
 Okular- und Objektivspiegelungshaube
 Zueinanderpassender 30 mm Ringsatz mit
 Sechskantschlüssel
 Poliertuch
 Lithiumbatterie (2)

TECHNISCHE DATEN:

Gewicht: 155 g (5.5 oz.)
 Länge: 127 mm (5")
 Durchmesser: 30 mm
 Stärke: 1X
 Fadenkreuztyp: Beleuchteter, kleiner Punkt
 (5 M.O.A.) oder großer Punkt (10 M.O.A.)
 Oberfläche: Matt in schwarz oder rostfreier Stahl

tasco[®]

©2002 BPO

Tasco, ®, tm denotes trademarks of BPO Corporation.